

Zuzana Uličianska

LE MAGICIEN DE L'EST

(Čarodejník z krajiny Ost)

Traduction: Bernard Abraham

Janvier 2003

Personnages

Karl Marx – Le Maure – Nick (1818) – 32 ans *

Friedrich Engels - Le Général (1820) – 30 ans *

Jenny Marx, baronne Von Westphalen (1814) – 34 ans *

Hélène Demuth – Lenchen – Nym (1823) – 27 ans *

Jenny Marx – Kvi Kvi , la baronne chinoise(1844) – 6 ans *

Laura Marx – Cacadou – L'hottentote (1845) – 5 ans *

Wihelm Liebknicht (1826) – 24 ans *

Wilhelm Stieber – Schmidt

Le témoin

* âge des personnages au début de la pièce.

I – Londres, Soho, Dean Steet 64 – Mai 1850.

Intérieur selon la description suivante y compris l'épaisse fumée de cigarette. Marx et Jenny sont assis immobiles à la table comme des figures de cire. Arrive Stieber, alias Schmidt. Il examine tout dans la pièce avec attention, touche, essaie, il prend une cigarette, l'allume, essaie de se verser du vin mais il constate que la bouteille qui est sur la table est vide. Pendant toute cette scène, on entend sa voix.

Stieber Au ministre de l'intérieur de Prusse Ferdinand Von Wetsphalen.

Les Marx habite dans un des pires quartiers et des plus pauvres de Londres dans un appartement de deux pièces. Ils n'ont aucun mobilier convenable, tout est cassé ou déchiré. Au milieu de la pièce sur une table boiteuse couverte d'un linoléum : des manuscrits, des livres, des revues et des jouets au milieu d'un travail de couture, des cruches aux oreilles manquantes, de la vaisselle sale, des lampes, des verres, des pipes, des cendriers, tout en tas. Quand on entre dans la pièce où Marx est assis, vous vous heurtez à un rideau de fumée. Les yeux doivent s'habituer un instant avant d'être capables dans ce brouillard de distinguer quelque chose. Tout est sale et couvert de poussière. S'asseoir quelque part est dangereux. Ils vous invitent à vous asseoir mais personne ne nettoie la chaise et c'est dangereux pour votre pantalon. Cependant rien de tout ceci ne cause à Marx ou à sa femme le moindre embarras.

Stieber s'assoit mais il a oublié qu'un instant auparavant il a dit de cette chaise qu'elle était inutilisable. Il perd l'équilibre, tombe à terre. A ce moment, enfin, Jenny et Marx prennent vie et commencent à rire de bon cœur. Lenchen arrive et aide Stieber à se relever.

Jenny Excusez, Monsieur Schmidt. Vous auriez mieux fait de prendre cette autre chaise.

Stieber Mais vos filles jouaient sur elle à faire la maman.

Jenny Les pauvres, elles se sont aperçues de rien. Vous ne vous êtes pas blessé?

Stieber Ce sont les risques du métier.

Marx Il ne vous est rien arrivé, relevez –vous. Lenchen nous apporte de ce vin rouge que nous a envoyé le Général.

Lenchen Oui , Monsieur.

Marx Il faut que nous le goutions. Depuis que notre cher ami Engels s'est perdu dans le vin tout un mois en France, il s'imagine qu'il est devenu un connaisseur.

Lenchen S'il vous plait.

Stieber Merci

Jenny Merci, Lenchen

Marx Enlève de la table ce ce travail de couture.

Lenchen Et où je dois aller avec?

Marx Mais moi je ne sais pas, quelque part ailleurs.

Lenchen Dans l'autre pièce, les enfants dorment.

Jenny Alors trouve autre chose.

Lenchen Vous n'avez plus rien pour sortir dans la rue. Il faut que je fasse ce travail.

Lenchen s'assoit en retrait avec un travail.

Jenny Sans notre Lenchen, je ne peux même pas imaginer notre misérable vie de vagabonds.

Marx De quelle misérable vie parles tu? Jenny exagère toujours. Nous ne sommes pas des vagabonds, nous sommes des réfugiés. Quoi? est-ce que nous ne sommes pas ici à Londres comme des rois?

Musique: Motif majestueux.

Jenny J'attends seulement que la reine Victoria vienne nous rendre visite.

Laura entre en courant dans la pièce suivie de Jennychen.

Laura Maman, maman. Jenny m'embête.

Jennychen Tu es grosse et bête.

Jenny Laura, Jenny, ne venez pas me faire ici la révolution.

Laura Mais moi, je ne suis ni grosse ni bête.

Marx Ne pleure pas , Laura. Jennychen pensait certainement à la reine.

Jennychen Maure, tu nous a promis qu'aujourd'hui tu nous raconterais l'histoire de Hans le magicien.

Marx Vous parlez de Hans Rockle?

Laura Oui, de Hans rockle.

Musique : motif du magicien.

Marx Plus tard, ma Kakada. Aujourd'hui nous avons un invité. Mes petites reines, allez jouer à côté.

Les enfants sortent.

Stieber Alors, comment vous sentez-vous en Angleterre où les oppositions de classe atteignent leur forme la plus cruelle?

- Marx Jeune homme, vous avez donc étudié ça. Je n'écris pas beaucoup à ce sujet, mais c'est un grand avantage que cette monarchie cultive la démocratie libérale ce qui fait qu'elle nous laisse en paix dans dans notre Club de la Rue Great Windmill et ce à quelque cent mètres du Palais de Buckingham.
- Stieber En Prusse, ca n'arriverait pas.
- Marx Non, là bas, les amnisties arrivent beaucoup plus tard. Les chers britanniques ont comme principe qu'une discussion sur le régicide tout le temps qu'il n'existe pas de plan définitif ne donne pas de motif à une arrestation. C'est pourquoi momentanément à Londres est la fine fleur..
- Stieber Quoi?
- Jenny Le meilleur.
- Marx ... des révolutionnaires de tous les peuples. Louis Blanc, Kosuth de Hongrie,..
- Jenny Les salons se les arrachent. Ils ont un regard bellement embrumé. C'est si romantique de faire la révolution.
- Marx Moi ,je ne distribuerai pas mes portraits aux dames.
- Jenny En ce moment , elles ne se les disputent pas. .Heureusement pour la petite Jenny.
- Marx En réalité, vous ne croiriez pas quels comités de toutes sortes se créent ici. Savez - vous combien de gouvernements s'établissent à Londres in partibus infidelium?
- Stieber Où?
- Jenny Dans le monde païen. C'est à dire l'exil. Si seulement ici le païen ne puait.
- Max Quelle puanteur? Mais ici il y a trop de puanteur. Notre rue fourmille d'espions prussiens. Mais je ne peux pas me plaindre, nous avons

même cela dans la famille. Tous ces espions, c'est ton frère qui à coup sûr nous les envoie.

Jenny Dernièrement ,il nous a envoyé quelque argent.

Marx C'est son devoir de soutenir sa petite soeur.

Stieber Le ministre de l'intérieur?

Marx Oui, notre Friedrich Von Westphalen. Le principal informateur du gouvernement prussien. Jamis il ne me pardonnera d'avoir préparé pour sa petite soeur une vie si passionnante. Jenny, ma belle, viens près de moi. Je t'aime. Qui d'autre pourrait t'aimer comme moi.

Musique: chant d' amour.

Jenny Vous voyez, Monsieur Schmidt que nos conditions de vie ne sont pas brillantes mais tout le temps que mon mari est à mon côté, je serai toujours parmi les femmes plus heureuses du monde. De plus, je suis convaincue que nous ne sommes pas isolés dans notre juste combat.

Son : Plus d'enfants derrière la porte.

Jenny Lenchen, Guido pleure. Regarde ce qu'il a . C'est le renard de Fawkes, notre petit tonneau de poudre à fusil. Avec lui, c'est toujours une explosion.

Son : Feu d'artifice.

Marx Il est né exactement le cinq novembre au son d'un gigantesque feu d'artifice.

Jenny Seulement quelques semaines après notre arrivée à Londres.

Marx Alors nous lui avons donné le nom du grand conspirateur.

Stieber Guy Fawkes?

Jenny Oui, d'après cet homme sympathique qui voulait envoyer en l'air le parlement britannique. Mais vous, racontez. Comment c'est à la maison? Il n'y a pas longtemps que vous êtes arrivé.

Marx Ne rappelle pas à Monsieur Schmidt la Prusse dont il vient tout juste de partir.

Jenny Cher Maure, je sais que c'est une audace de mentionner devant toi certaines choses comme cela mais en dépit de tout sur notre vieille terre pleine de pêchés, il est aussi arrivé de bien vivre autrefois.

Musique: Chanson romantique allemande.

Jenny Vous connaissez Trèves?

Stieber Je dois avouer que peu.

Jenny L'endroit le plus ancien de l'Allemagne. Vous ne pouvez pas vous représenter quelle ville vivante c'était quand j'y ai grandi. Les hôtels étaient toujours pleins, on ouvrait toujours de nouveaux commerces, des auberges, des théâtres, nous avions aussi un opéra, tout ce que vous pouvez imaginer. La place pleine de stands... Le dimanche tout Trèves faisait le corso, la crème de la société... Avec mon père nous révisions de Saint-Simon et de la justice sociale. J'étais amoureuse d'un jeune Maure sauvage à la peau sombre qui pendant ses études s'est laissé pousser sa première barbe..

Marx Aussi la dernière.

Jenny que j'ai attendu et attendu, 8 ans je lui ai écrit les lettres les plus amoureuses jusqu'à ce qu'il succombe aux pièges des grandes villes : Bonn, Berlin..

Marx Tu ne peux pas savoir combien tu m'as manqué.

Jenny Je n'en doute pas. C'est que Le Maure aime toujours mieux de loin que de près. Ah! Vous savez encore ce qui est agréable dans notre patrie? Quand on pense qu'en Allemagne on passe sa vie à faire la lessive, faire la cuisine, à coudre et à s'occuper des enfants, il est plus facile là bas de se réjouir de ce qu'on fait, de ce que l'on a. Ici à Londres une

femme a le sentiment d'une vie perdue sans retour. Comme il est agréable de voir un compatriote dans cette ville dégoûtante.

Marx Mais Jenny, quelle ville dégoûtante?

Jenny Un visionnaire comme Nick ne s'embarrasse pas de la réalité sur laquelle il écrit dans les journaux. Heureux homme. Mais vous vous m'avouerez certainement que Londres est une ville sale et puante.

Musique Rumeur de la vieille ville.

Stieber Tous les quartiers ne sont pas tout à fait semblables à...

Jenny Soho. Vous avez raison. Londres n'est pas si mauvais. Il y a ici de brillantes cafés, des pubs, certainement aussi d'excellents théâtres pour lesquels nous n'avons pas d'argent. Mais heureusement aussi des parcs publics pour lesquels nous n'avons pas besoin d'argent... De sorte que pour l'essentiel c'est une belle ville. Mais, et vous? Comment ici vous débrouillez-vous?

Stieber. J'ai des problèmes de logement. Je vais devoir déménager.

Jenny Si nous vous racontions tout ce que nous avons vécu avant que nous ne trouvions ce trou.

Lenchen arrive avec un endant dans les bras.

Jenny Mais je ne vais pas vous embarrasser avec ça.

Stieber Tout au contraire, Madame Marx, tout ce qui est en relation avec vous m'intéresse.

Jenny Tu vois, Karol. Un compatriote est un compatriote.

Pleurs d'enfant se renforçant.

Lenchen Fawkes pleure.

Jenny Excusez-moi, je dois m'occuper du petit. Quoique je ne sache pas ce qu'il peut prendre de mon lait. Il doit être tout à aigre.

Marx Ne tombe pas dans des mesquineries, Jenny.

Jenny Mais pour les grandes pensées, nous t'avons déjà, toi. Nick.

Jenny sort, après un moment les pleurs d'enfants se calment.

Marx Jenny est trop sensible.

Lenchen Madame est presque morte de peur qu'ils nous jettent les lits dans la rue et que la tourbe de Londres nous engloutisse.

Son : Une forte pluie, quelques cris.

Marx Lenchen, A présent , ça n'est pas du tout essentiel.

Jenny D'autant plus qu'à Londres on n'a pas le droit d'expulser les gens après le coucher du soleil.

Stieber Ces Anglais sont en avance sur ce point.

Marx Va aider Madame.

Lenchen sort.

Marx Nous devons faire attention à eux.

Stieber Aux huissiers?

Marx Aux espions. Ils sont partout. Tous les jours nous sommes gardés comme des bêtes dans un cirque, ils placent toutes sortes de personnes étranges devant nos portes et ils notent tous ceux qui entrent. Vous n'avez rien remarqué?

Stieber Non.

Marx Avez vous enregistré comme ils sont tous bornés?

Stieber Les espions?

Marx Non, dans notre glorieuse ligue communiste. Vous avez lu la dernière revue.? Dommage, c'est vraiment la dernière parce que après six numéros nous avons du terminer sa parution.

Stieber La censure?

Son : Coup ferme d'un marteau de juriste.

Marx C'était une conspiration. J'en suis convaincu. Les typographes, ces idiots analphabètes, se sont mis en tête qu'ils ne savent pas déchiffrer mon écriture mais ils avaient à l'évidence partie liée avec les censeurs.

Lenchen à nouveau entre.

Marx Hm. Mais à dire vrai, nous avons un peu de problèmes avec la diffusion.

Lenchen A dire vrai, on n'en vendait pas.

Marx Si au moins les membres de notre bureau s'étaient abonnés correctement, seulement aujourd'hui chacun veut tout gratuitement. Nous avons aussi attendu, vraiment, de nos vieux amis de Cologne d'avantage d'ardeur commerciale pour notre revue.

Stieber Et les émigrés allemands de Londres?

Lenchen Qui achèterait cela! Madame a dit que vous les décriez tous terriblement.

Marx C'est un peu la vérité, Cher Schmidt, que nous avons mis sur une pelle nos acheteurs potentiels et que nous les avons jetés au feu de l'enfer.

Son : Feu, sifflement, gémissements.

Marx Peut-être que du point de vue commercial ce n'était pas perspicace. Mais j'avais là quelques excellents articles. Par exemple savez-vous pourquoi les français ont élu avec une telle majorité ce parasite abject et imbécile?

Stieber Vous pensez à Louis Napoléon?

Marx J'en suis arrivé à cela. C'est un homme absolument vide. C'est quelque chose de si vide que justement il permet à tous ceux qui l'ont élu de se l'imaginer exactement tel qu'ils le veulent. Pour les paysans il est l'ennemi des riches, pour le prolétariat, il signifie le renversement de la bourgeoisie, à l'armée il promet la guerre.

Stieber Et cette révolution de 1848. Pourquoi selon vous a-t-elle échoué?

Son Fusillade modérée de rue

Marx Ce n'était pas une révolution, seulement quelque chose comme sa parodie. Heureusement qu'elle s'est terminée comme elle s'est terminée. Le succès aurait été une catastrophe.

Stieber Vraiment?

Marx C'est clair. C'est seulement par une série d'échecs complets que nous pouvions nous débarrasser des dirigeants opportunistes. La révolution est morte, vive la révolution. Mais pour la Revue je regrette. On dit que vous êtes journaliste?

Stieber Je commence seulement.

Marx Ca ne permet pas de vivre, n'y essayez même pas.

Stieber Heureusement, j'ai d'autres ressources.

Marx Vous avez hérité?

Stieber Quelque chose comme ça.

Marx Nous aussi nous attendons. Seulement ce vieux butor, l'oncle de Jenny, est solide. De la Baronne Von Wetsphalen je préfère ne pas parler, Jenny n'est pas contente quand je l'enterre vivante. La pauvre, quelquefois cela tombe sur elle.

Stieber C'est dur pour elle.

Marx Il ne faut pas se soumettre. Ma femme prend trop a coeur certaines choses.

Jenny arrive en courant, derrière elle Laura.

Jenny Tati, Tati...

Marx Qu'y a-t-il Kvi, Kvi? Mais de quoi est-ce que nous pleurons? Qu'est-ce qui nous manque? Vous ne croiriez pas mais à moi il suffit que je voie autour de moi mes chers enfants et aussitôt je cesse de penser ces libéraux mi sucrés mi salés. Representez vous que notre médecin familial Louis Bauer s'est joint à eux. Naturellement, j'ai immédiatement rompu tout lien avec lui...

Son Claquement de portes

Lenchen Et qui à présent s'occupera de nos anges malades?

Marx Toi, Lenchen, tu n'as pas idée des attaques qu'ils ils ont menées contre notre comité pour les réfugiés?

Lenchen Dans ce cas, il fallait le payer. Aujourd'hui encore sa servante était là.

Stieber Peut-être que vous aviez des dettes envers lui?

Marx Mais naturellement que je ne l'ai pas payé. Venez mes chers enfants! Nous ne voulons pas du mauvais docteur Bauer.

Jennychen Nous voulons l'histoire de Hans l'enchanteur.

Musique : Motif de l'enchanteur.

Marx Tu l'auras ma reine de chine. Vous voyez, en privé je suis monarchiste.

Stieber Et votre ami Fridrich?

Marx Of, il m'a laissé ici avec les mêmes blanc-becs qui affichent seulement un pathos révolutionnaire.

Son : Jenny entre

Jenny Combien de monarchies avez vous renversé pendant que j'étais absente?

Marx Jenny, toi l'étoile de Trèves, approche. Les barbares ont besoin d'être éduqués. Femme, le ciel t'a destinée à adoucir l'homme.

Musique : Motif romantique écossais

Stieber Qu'est-ce que c'est?

Jenny Robert Burns. Notre secret Monsieur Ramboz l'aime. Où en étiez-vous?

Marx Je viens de dire à Monsieur Schmidt que le Général est parti à Manchester.

Jenny Oui, il a très vite compris que le journalisme ne le nourrirait pas et il s'est embauché dans la firme Ermen et Engels.

Son : Bruit de machines

Marx Mais nous nous écrivons constamment.

Jenny Il devient un anglais typiquement ennuyeux. Il suit le mouvement des prix du coton.

Marx Tu sais bien quel matériel important par ce fait même il me procure sur l'instabilité du système capitaliste. Peut-être que tu es jalouse de lui? Jenny est très jalouse. Avant que nous nous prenions elle m'a écrit toute une liste de la façon dont je dois me conduire.

Jenny Oui, mais pour toi il faut inventer de nouvelles punitions.

Stieber Et que fait-il en dehors de la direction de son usine?

Marx Fridrich?

Jenny Il organise des chasses et des beuveries pour s'intégrer dans la société du lieu.

Son : Son de chiens, de cors de chasse, de chevaux.

Marx Jenny, pourquoi est-ce que tu n'aimes pas le Général?

Jenny Je l'aime beaucoup, comme on se doit d'aimer quelqu'un dont tu es dépendant mais je ne comprends pas comment quelqu'un peut vivre en dehors du mariage, de plus, avec une quelconque fille d'usine.

Marx Elle s'appelle Mary.

Jenny Mais elle est analphabète. Les révolution, les attentats, s'il te plait, je suis pour mais en ce qui concerne la famille, j'ai des opinions assez conservatrices.

Marx Le Général n'aime pas les filles bourgeoises sentimentales.

Jenny Ah mais permets!

Marx Il n'y a pas de quoi se fâcher. C'est vrai que toi tu es noble.

Jenny Comment écriront-ils ça? Que tu vis aux dépens des ouvriers d'Engels et que tu partages la vie d'une noble?

Marx Avec vous, aristocrates, on peut s'en sortir. Mais cette bourgeoisie usurière m'est insupportable. Je dois cependant avouer que s'il n'y avait pas le Général, moi aussi depuis longtemps j'aurais dû fonder quelque commerce.

Jenny Toi et le commerce? En vérité, sans notre bienfaiteur il y a longtemps que nous descendrions au fil de l'eau dans la Tamise. Parce que notre grand enfant, my big baby, a une incapacité congénitale à s'employer. Notre Nick est charmant et plein d'humour mais absolument inutilisable.

Stieber C'est pourtant un élément remarquable!

Jenny Ca oui, je pense quand il s'agit de faire de la politique et de fouiller dans les livres.

Marx Mais ces anglais ont une bonne bibliothèque.

Jenny Il faut que vous compreniez, pour le reste c'est un homme admirable, généreux qui supporte patiemment toutes les calomnies de ceux qui l'envient. Charlie, tu as déjà des cheveux blancs. Oui, toi, mon pauvre sanglier! Comment ne pas aimer le père Marx blanchissant?

Stieber Et avec qui avez vous à présent le plus de relations?

Marx Ah! Ici personne ne compte, plus ou moins.

Jenny Et notre ami Wilhelm?

Marx Comme j'ai dit, c'est un blanc bec. Il a la chance unique qu' aux échecs ce soit toujours moi qui l'emporte.

Lenchen Hm

Jenny Mais Liebknecht t n'est pas un blanc bec.

Marx Si c'est un blanc bec, c'est moi qui en décide. Nous l'avons accepté dans la Ligue seulement parce qu'on se portait garant de lui. Son crâne ne me plait pas du tout. Mais notre phrénologue l'a examiné et il n' y a rien trouvé qui lui interdirait l'entrée parmi nous.

Hudba Motif fasciste

Son : Enfants à nouveau courent à travers la chambre

Jenny Les filles, n'entrez pas ici dans l'histoire

Lenchen

Jenny Excusez moi, je dois aller en quelque sorte les tuer

Son : Jenny sort

Stieber Je veux parler très discrètement avec vous.

Lenchen Vous allez encore avoir besoin de quelque chose?

Marx Laisse nous, Nym.

Son : Lenchen sort

Stieber A Berlin on prépare le meurtre de Fiedrich Wilhelm. Est-ce que vous vous joindrez à notre conspiration? Berlin ne peut rester seule, d'autres villes doivent s'y joindre. Aucune tête couronnée n'a le droit d'échapper à l'exécution.

II – Londres, Soho, Dean street 64 – Septembre 1850.

Marx Alors ils veulent nous tuer Victoria! Juste ce que je craignais, que quelqu'un ait cette idée insensée! Et naturellement ca ne pouvait être que cette marionnette de August Willich, le charmeur, qui sous mes yeux s'est permis de faire la cour à Jenny. Tu pars.

Jenny Cher Maure, laissons cela. Tu sais bien combien je t'aime.

Musique Motif romantique

Marx Ne dis pas le contraire. Le salaud, il cherchait le ver caché dans chaque ménage. Mais moi je l'écraserai. Fais attention, citoyen Liebknecht, à ton cavalier.

Lenchen Et vous à nouveau à votre fou.

Son : Instructions avant la rencontre, le combat.

Marx Qu'est-ce que tu racontes, Nym ? Pourquoi le fou?

Jenny Comment pouvez- vous dans un tel jour jouer aux échecs?

Marx Nous avons parlé à Willy et Cie. Il y a à nouveau quelqu'un qui a besoin de publicité! D'une nouvelle gesticulation inutile. Mais la reine est déjà pratiquement morte!

Lenchen Elle peut vivre encore cinquante autres années en bonne santé!

Marx Il a donné l'ordre que dans chaque firmil on élise un bureau provisoire et qu'on renverse toute forme de pouvoir. Il veut fusiller tous ceux qui..

Jenny C'est un lunatique mur pour l'asile.

Lenchen Un jour il arrivera à tout.

Marx C'est exactement la provocation que tous ces espions prussiens voulaient pour nous attirer dans un piège et nous arrêter. C'est tout le style de Willy. Tapageur et exhibitionniste.

Lenchen Pst? Les enfants dorment.

Marx Et moi je serais un réactionnaire? Est-ce qu'ils ne comprennent rien? Quand viendra le temps, je ne cacherai pas plus longtemps mon terrorisme. Mais il n'y a rien de plus malheureux qu'un terroriste qui ne conduit pas son but jusqu'à la fin. Quelqu'un doit lui dire en face; droit dans les yeux, qu'il est un idiot.

Jenny Le problème avec August Willich, c'est qu'il est un bon tireur..

Son : quelques tirs rapides en arrière.

Liebnecht Willich est un excellent tireur. Il sait atteindre un as de coeur à vingt pas.

Marx Cher Wilhelm, je n'aime pas que les blancs becs me donnent la leçon. Comme si je ne m'étais jamais battu dans un duel. Tout cela moi je le sais très bien. Pourquoi penses-tu que j'ai refusé son appel?

Jenny Hmm.

Marx Ou quelqu'un ici a souhaité que je sois blessé dans un duel?

Jenny Mon cher Maure, autrefois j'ai rêvé de cette possibilité. Je me représentais comment dans un duel tu perdais la main droite. Je désirais beaucoup devenir pour toi indispensable. Seulement c'était dans le temps où tu me contraignais à passer d'un amour romantique à sa manifestation plus pratique. Comment une jeune femme innocente

pourrait-elle d'une autre façon imaginer de se protéger contre la déception et l'humiliation publique?

Marx Moi je t'aimerai jusqu'à la fin des temps, mon petit diable le plus cher.

Wilhelm Mais qu'est-ce qu'on fait avec Conrad?

Marx Ce qu'on ferait. Il a accepté le gant jeté. Et alors?

Lenchen C'est pour vous qu'il a accepté ce duel.

Marx C'est mon auxiliaire dévoué. Je ne pouvais pas lui interdire une initiative personnelle.

Jenny Jamais dans sa vie il n'a tiré .

Marx Au moins le gaillard va apprendre quelque chose!

Liebknecht Si au moins Willich n'avait pas pris avec lui comme témoin cet assassin.

Marx Qui a sur le corps le signe de galérien tatoué ne recherchera pas d'autres problèmes avec la police.

Liebnecht Seulement à Antwerpach où ils sont partis les duels sont autorisés.

Jenny Pauvre Conrad

Marx Pourquoi pauvre? Pourquoi devrait-il être "pauvre"? Qui vous le dit?

Lenchen Parce qu' on peut dire qu'il est déjà mort.

Jenny C'est une question de secondes.

Son *Comptage des pas pour le duel, ensuite deux coups de feu simultanés.*

Jenny Que va-t-il se passer si précisément ils viennent de le tuer?

Marx Ne soyez pas toujours pessimistes. Dans un duel seuls des fous comme Lassalle peuvent tomber.

Wilhelm Naturellement qu'il va tomber même si on ne tire pas sur lui.

Marx On doit tirer à cause d'une femme?

Wilhelm Quand quelqu'un est à tel point convaincu de son immortalité comme Lassalle, à coup sûr il ne tirera pas mais il attendra en souriant bêtement.

Jenny J'espère que notre Conrad essaiera au moins d'obtenir quelque chose de lui même.

Marx A coup sûr il fera sortir quelque chose de lui. Dans cette maison personne n'a de vision. Imaginez, il y a peu je me suis promené dans Regent Street et vous ne croirez pas ce que j'ai vu.

Jenny Un dynosaure qui sortait de la boue.

Son Cri d'un dynosaure.

Marx N'exagère pas toujours! Tu as toujours tendance à voir des choses qui n'existent pas.

Jenny A coup sûr il se promenait là quelque dynosaure, il est possible que dans le brouillard tu ne l'aies pas remarqué.

Marx Cher Wilhelm, dans une vitrine, il y avait le modèle d'un chemin de fer électrique.

Son Son d'un tortillard qui plus tard se change en son d'un train moderne

Marx Je suis resté là debout immobile. Dans une absolue paralysie. Après un instant d'autres et d'autres se sont joints à moi, ils voulaient voir ce que je regardais. Vous savez ce que cela signifie? Tous les problèmes de la terre sont résolus?

Lenchen Monsieur, apportez nous des bougies

Marx Plus tard, Lenchen.

Lechen C'est que dans un instant il fera nuit.

Liebknecht Cela représente certainement un progrès.

Marx Un progrès? C'est une révolution! Les conséquences de cette découverte aujourd'hui ne se laissent même pas prévoir! Vous comprenez! De même que la vapeur a changé le monde dans le dernier siècle, à présent l'électricité fait tout partir. Représentez-vous cette niaiserie générale. Aucun de ces gens qui s'arrêtaient devant la vitrine n'a compris les conséquences politiques de cette invention!

Jenny Mais quels résultats pourra avoir le duel d'aujourd'hui? Conrad t'est si fidèle.

Marx Mais lui aussi il était dans les derniers temps trop sage. Dès que les gars regardent un peu dans Londres, ils veulent aussitôt fonder leur propre association.

Liebnecht Hm. Bon. Qu'avez-vous fait cet été?

Jenny Cher ami, j'étais en Hollande.

Liebnecht Excellent. Certainement vous aviez un grand besoin de repos. se promener parmi les tulipes et les moulins à vent...

Son : La nature. Le murmure du vent.

Jenny Pour l'essentiel, c'était un voyage de travail. Je suis allée demander de l'aide à l'oncle Philips.

Marx Pour être précis, de l'argent.

Liebnecht Et vous avez laissé Charles seul?

Jenny Lenchen a été tout le temps près de lui et des enfants. C'est un ange que m'a envoyé le ciel, c'est à dire ma maman. Elle était auparavant servante chez elle. Mais je dois dire que j'avais tant de regret pour les enfants que je suis allé pleurer toutes les larmes de mes yeux.

Marx Et à quoi tout cela a servi? Tu es revenue avec un quelqueconque jeu ridicule pour Fawkes. L'oncle Philips est un idiot. Il t'a reconnue?

Jenny Je crois qu'il n'était pas tout à fait certain si je ne le trompais pas par notre déclaration de parenté. C'est peut être la raison pour laquelle il s'est montré si réservé.

Marx Il s'est conduit comme un rustre parce que c'est un crétin de bourgeois et un usurier.

Laura La vérité est que l'oncle Lion n'aime pas les révolutionnaires ni les révolutions. Il dit que ça n'a pas une bonne influence sur ses affaires.

Marx Il a suffi de la petite révolution de l'année 1848 pour l'effrayer.

Lenchen Qu'aurait-il fait s'il avait vécu toutes les autres!

Son : Coups de feu et cris.

Jenny Je lui ai annoncé que s'il ne nous protégeait pas, nous devrions émigrer en Amérique.

Marx Et qu'a t-il dit?

Jenny Que c'était à son avis une bonne idée! Il s'est enthousiasmé !

Son Départ d'un bateau, bruit des moteurs de bateaux et de sirènes

Liebnecht Et pourquoi espérez vous qu'ils vous aiderait? Il est si riche?

Jenny Oncle Philips a une usine en Hollande

Liebnecht Oui? Qu'est-ce qu'il produit?

Jenny Je ne sais pas exactement mais celui lui rapporte.

Son Bruit de divers produits de consommation électriques

Marx Je me fous de ce qu'il fait. Et ce nom vulgaire. Tu peux imaginer que dans cent ans on continuera à produire quelque chose sous le nom de Philips?

Jenny Tu sais, Le Maure, à ton oncle Philips qui a une vie confortable et immédiatement luxueuse, il suffit qu'il puisse produire encore quelque chose demain, sous son nom.

Marx Un petit bourgeois sans envergure.

Jenny J'avoue cependant, c'était ma maladresse. Quand, après des années, Le Maure, en personne, dans le cadre d'une autre expédition de rapine – comme on appelle cela chez nous - ira rendre visite à son oncle, il ne l'enchantera pas seul mais aussi sa fille, la jeune Antoinette..

Marx Ah! Nanette! Ma spirituelle Nanette.

Son – On frappe fortement à la porte.

Jenny Lenchen, s'il te plaît. Il se passe quelque chose dehors.

Lenchen J'y vais. Il y a là un monsieur...

Le témoin Je ne reste pas, n'ayez pas peur. Je veux seulement vous dire que Conrad Schramm a une balle dans la tête.

III – Londres, Soho, Dean Street 64 – Novembre 1850

Marx Conrad est un traître et un escroc.

Jenny Karol, ne sois pas si mauvais avec lui. N'oublie pas que il y a seulement quelques semaines il a failli perdre la vie quand il a protégé ton honneur.

Marx C'est tout lui. Il se tire de tout. Nous avons pleuré sur lui une nuit et lui au deuxième jour il refait son apparition gai et vivant, avec seulement un bandage sur la tête.

Jenny Il a eu de la chance que la balle l'ait seulement égratigné. Son témoin lui-même n'a pas compris ce qui lui est arrivé.

Marx Il ressemble tout à fait à son frère. Monsieur Rudolf Schramm organise une rencontre des Allemands à Londres et il ne nous invite pas. Un nain braillard. Conrad aussi. Il a promis que dans ce temps de menaces il serait avec nous. Comme mon associé, il doit être constamment à ma disposition. Je n'ai plus envie de parler de ça.

Jenny Alors n'en parlons pas.

Marx Idiot.

Son : éclair et tonnerre.

Jenny Dois-tu te tenir constamment dans un tel état ? Dans une telle colère ? Cela te prend seulement de l'énergie.

Marx Au contraire. Le combat avec de tels individus me donne de la force.

Jenny Tu sais bien que tu n'as pas la meilleure santé.

Marx Comment est-ce que je pourrais surmonter mes hémorroïdes si je n'étais pas constamment en colère contre ces charlatans faibles d'esprit et ces bluffeurs autour de moi ? Je jure que la bourgeoisie aura de bonnes raisons de se souvenir de mes ulcères.

Musique Fusillade, combats, cris.

Jenny Charlie..

Marx Chère Jenny, je sais que c'est pour toi vraiment beaucoup mais tu dois sans arrêt regarder vers l'avenir.

Jenny C'est ce que je fais, darling, mais j'admets que je le vois assez noir.

Marx Peut-être que c'est bon à quelque chose que nos conditions de vie ne nous permettent pas de tomber dans la satisfaction.

Jenny Tomber dans la satisfaction? Moi je suis fatiguée, mon cher Maure. Ces derniers temps, j'ai traversé un tel deuil. Notre petit baril de poudre me manquera.

Marx Il nous manquera à tous.

Jenny Terriblement. Sans lui, Tout l'appartement est tellement désert, nulle part rien n'explose plus. A présent il ne reste de lui en réalité que la poussière. Mais il devait mourir dès lors que de ma poitrine il ne tétait plus que la souffrance et la tristesse.

Marx Il est devenu la victime de la misère bourgeoise.

Musique Chant révolutionnaire

N'aie pas peur Jenny, à coup sur nous aurons un autre fils.

Jenny Tu ne peux pas savoir à quel point tu as raison. Je suis à nouveau enceinte.

Marx Jenny, chérie, tu sais combien je t'aime. Quand trouverons nous enfin le temps d'être tous toujours ensemble?

Jenny Charlie, tu le sais bien.

Marx En tout cas, il apparaît que notre ménage est plus fécond que mon travail.

Jenny Dans notre demeure de fous, il va arriver un autre petit enfant maladif.

Marx Peut-être que très bientôt nous réussirons à déménager.

Jenny Est-ce que nous ne devrions pas faire cela dans le style parisien?

Marx Vois quels beaux enfants nous avons ensemble. Avec tes yeux et tes cheveux magnifiques.

Jenny Karol, tu ne dois pas me tromper, ils sont entièrement d'après toi.

Marx Oui c'est vrai, ils sont sages d'après moi. Pourvu que ce ne soit pas à nouveau une fille. Qui ensuite nous épousera tout cela.

Musique : chant de mariage

IV - Londres, Soho, Dean Street 28 – septembre 1852

Jenny Petite Françoise, mon cher petit enfant. Montre comme tu es belle. Lenchen, viens m'aider. Je n'y arrive pas. N'aie pas peur, ma chérie, Lenchen va te donner ton bain.

Lenchen Allez , viens, doucement.

Son : Ecoulement de l'eau – chant tendre – Doux babillage de l'enfant.

Jenny Allez, c'est bientôt fini.

Lenchen Comme elle est belle.

Jenny Dommage qu'elle doive vivre encore moins longtemps que Fawkes. Perdre un enfant est une chose terrible.

Lenchen Oui, terrible.

Jenny Je sais que dans la dernière période nous t'avons contrainte à de trop nombreuses tâches, à un nouveau déménagement terrible, à un accouchement, si bien que, pour dire la vérité, nous ne nous en sommes pas vraiment rendu compte. Dis moi, aie confiance en moi, tout va bien pour toi? Tu n'as pas de problèmes?

Lenchen Non

Jenny Dis moi, si il y quelque chose dans laquelle je puisse t'aider.

Lenchen Tout ira bien , Madame.

Jenny Lenchen?

Lenchen Oui?

Jenny Tu es enceinte?

Lenchen Hm.

Jenny Helène, il faut me le dire. Tu es enceinte?

Lenchen Oui.

Son –Explosions de feux d'artifice.

Jenny Mon Dieu! Je le sentais. Un autre enfant? Comment as-tu pu faire ça? Nous trahir ainsi, nous quitter au pire moment quand nous sommes tous si malades et si affamés. Dans chaque coin il ya quelqu'un qui pleure et moi je suis si faible que je ne sors du lit que lentement. Comment as-tu pu nous faire ça?

Son : Un enfant pleure avec insistance.

Jenny Dis moi... Dis moi qui c'était? Qui? Qui?

Son : Toux de Marx dans la pièce d'à côté.

Jenny Tu m'as toujours été fidèle, j'avais une confiance absolue en toi.

Lenchen Je vous ai toujours servis tous les deux autant que je le pouvais.

Jenny Tu as servi autant que tu pouvais... Quand ça se saura, on va nous attaquer dans les journaux. Tous, toute la ligue au complet. Lenchen, j'ai pourtant besoin de toi, sans toi je deviens folle. Qu'est que je dois faire maintenant?

Lenchen Je ne vous quitte pas, Madame. Je vais mettre l'enfant en nourrice.

Jenny Donne moi la petite française et va-t-en. Disparais. Je ne veux pas te voir.

Son : Lenchen sort. Marx arrive.

Marx Il est arrivé quelque chose? La petite va bien?

Jenny Elle va bien.

Son : L'enfant commence à pleurer.

Jenny Oui mais elle hurle terriblement, Edgar est toujours affamé, Quido est mort, Engels depuis deux semaines entières n'a rien envoyé, même pas une livre et Lenchen est enceinte. Tout ça, pour que tu sois au courant.

Marx Ne sois pas hystérique, Jenny. Ce sont les nerfs. Il a écrit que nous devons être patients. Son partenaire a remarqué quelque chose dans la comptabilité. Il ne peut rien faire pour nous momentanément.

Jenny Nous devons être patients? Nous devons être patients? Maus est-ce que ton Général si patient dit qu'il sait que Lenchen est enceinte?

Marx Le général!

Musique – Mélodie victorieuse.

Marx C'est comme ça que par sa faiblesse pour les femmes du peuple il nous complique la vie! Il faut que je lui lave la tête.

Jenny Ca ne se fait pas. Tout s'est détruit, est tombé dans un trou noir. Charlie, je n'arrive même pas à pleurer.

Marx Tout ira bien, Jenny. Nous nous en sortirons.

Jenny Comme de tout le reste qui nous attend encore.

Marx Je vais aller à Manchester. Je vais parler avec lui.

Jenny Pourquoi Lenchen? Pourquoi m'a-t-il pris mon seul soutien et mon aide? Parce qu'elle était à proximité? Ça ne se fait pas, le Maure...

Marx Quand tu étais en Hollande...

Jenny Quand j'étais en Hollande...

Marx ...Fridrich est venu..

Jenny Peut-etre que ce sera mieux. Il ne nous nourrira pas pour la vie. Mais Lenchen doit après l'accouchement quitter la maison. Avec l'enfant.

Son : Chute de rochers et de maisons

V – Londres, Soho, Deran Street 28 – Septembre 1852.

Marx C'est sûrement Liebnecht. Va ouvrir, Lenchen. Nous allons arrêter notre partie.

Lenchen Comme vous dites.

Marx Comme ça tu n'aurais pas gagné. A coup sûr. De toute façon, avec toi ça ne compte pas.

Liebnecht Salut.

Lenchen Entrez

Marx Enfin Wilhelm où étais tu? Je ne sais pas t' attendre. Depuis que j'ai réussi à me réveiller, je joue aux échecs avec Lenchen, je suis si nerveux. Je ne comprends pas comment hier tu as réussi à me mettre mat. Mais tu verras, mon nouveau coup va te détruire complètement. J'y ai pensé toute la nuit.

Lenchen Monsieur acceptera-t-il quelque chose?

Marx Non, rien. Nous n'avons pas de temps à perdre. Liebnecht doit immédiatement s'asseoir et jouer.

Liebnecht Je suis curieux de voir cela. Aujourd'hui j'ai les blancs, commence.

Marx Si aujourd'hui non plus je ne gagne pas ,ne me souhaite rien.....J'en ai assez de tout cela. Comme si tous ceux qui m'envient sortaient tout d'un coup de la tombe. Ils répandent tant de saletés absurdes. Joue. Lenchen?

Lenchen Oui

Marx Apporte nous du vin.

Lenchen Vous en avez déjà sur la table.

Son : Lenchen sort

Marx Est-ce que ce n'est pas un trésor?

Leibnecht Hm. Joue.

Marx Ils exploitent la maladie de ma femme.C'est réellement dégoûtant comme ils me calomnient. Ca commence de m'ennuyer. Je ne peux même pas le dire à Jenny.

Liebnecht Comment va –t-elle aujourd'hui?

Marx Elle est toujours alitée. , très faible. Mais ce sont des causes plus psychiques que physiques. Tu connais les femmes.

Son : Jenny entre. Derrière elle Lenchen.

Jenny Je devais me marier avec Karl Von Pennewitz

Marx Jenney, pourquoi est-ce que tu ne restes pas au lit, quand ça ne va pas?

Jenny Je n'arrive pas à rester allongée. Boujour, cher Wilhelm; je suis heureuse de vous voir chez nous, j'espère cependant que vous ne jouerez pas aux échecs avec mon homme jusu'à la nuit.

Liebnecht Karol von Pennewitz? Nous le connaissons?

Jenny Il me faisait la cour à Trèves. Il avait devant lui une carrière militaire toute tracée.

Marx Seulement il n'avait pas une pensée aussi claire. Toi tu lisais Feuerbach et lui il lisait seulement les affiches administratives.

Jenny Savoir réciter par coeur Hamlet n'est pas ce qu'il y a de plus utile pour la vie pratique.

- Marx Mais moi j'ai découvert le nouvelle théorie de l'argent!
- Jenny Un théoricien de l'argent! C'est vraiment ce que tu es. Quand la petite Françoise est née, nous n'avions même pas de quoi acheter un berceau, quand elle est morte, nous n'avions rien pour le cercueil.
- Leibnecht Je n'étais pas avec vous à ce moment. Cele devait être terrible.
- Max Pendant deux semaines nous avons repoussé l'enterrement jusqu'à ce qu'un voisin nous prête deux livres pour que nous puissions payer ces répugnants chiens de la mort.
- Jenny Et ensuite cet événement sur lequel je ne m'étendrai pas mais qui a encore compliqué nous problèmes privés ert publiques.
- Marx Lenchen, accompagne Madame à son lit, tu vois comme elle est faible.

Lenchen et Jenny partent.

Ce sont les nerfs. Personne ne peut se sentir mal du matin au soir. Heureux celui qui n'a pas de famille. Les gens qui ont le désir d'obtenir quelque chose ne peuvent faire une plus grande sottise que de se marier et se vendre aux petits bonheurs domestiques.

- Leibknecht Comment se supportent-elles ensemble?
- Marx Jenny finalement a regretté Lenchen et lui a demandé de revenir. Sans elle tout était encore pire.
- Liebnecht Qu'a-t-elle fait de l'enfant?
- Marx Elle l'a remis à un famille. Toutes les deux doivent s'occuper de moi. Elles me protègent, n'est-ce pas? Sais-tu pourquoi l'église catholique interdit le divorce? Clairement seulement parce qu' elle s'est convaincue qu'il n'y a pas de remède contre l'adultère tout comme contre la mort. D'un autre côté, la monogamie des protestants si nous nous référons aux meilleurs exemples, conduit à une vie commune conjugale d'un ennui incommensurable.
- Liebnecht Ensuite on parle d'un bonheur familial.

Marx Encore heureux que la bourgeoisie ait déchiré le voile de sentimentalité qui recouvrait les rapports familiaux et les ait transformés en purs rapports d'argent. Le seul dommage est que notre couple soit toujours aussi sentimental.

Musique quelque chanson sentimentale allemande

Liebnecht Pourquoi est-ce que tu ne joues pas?

Marx Je suis à bout. Quand je suis allé déposer les cuillères, les policiers m'ont arrêté. Il ne croyaient pas qu'un vagabond tel que moi ne les ait pas volés. J'ai passé au frais un jour entier jusqu'à ce que Jenny vienne me chercher.

Liebnecht J'attends toujours ton coup génial. Joue.

Marx Attens, attends... Dans les circonstances actuelles... J'ai imaginé que les sympathisants américains pourront nous aider. Seulement comment arriver là-bas? Nous devons en premier rang obtenir de ce continent. Autour de nous c'est la même populace prolétarienne, ils cancanent et se jalouent comme des loups affamés. Le choléra et la misère. Pour commencer nous partons pour Manchester quelques semaines. Je dois me reposer. Joue. Mon pauvre petit diable commence à avoir un des angoisses exagérées. Heureusement que nous avons notre Musha.

Liebnecht Tu veux dire Edgar?

Marx C'est à présent mon seul bonheur.

Liebnecht Echech.

Marx Non mais, qu'est ce que tu me fais? Toi aussi tu veux me rabaisser?

Liebnecht Mat.

Marx Quoi Mat? Qu'est- ce que tu t'imagines, tricheur, Charlatan, voyou de démocrate..

Son – Eclairs, tonnerre.

Entre Lenchen

Lenchen Maintenant, cela suffit, Monsieur Marx. Cela suffit. Venez.

Marx Grossier et faineant!

Lenchen N'ayez pas peur, Monsieur Liebnecht. Vous pouvez rentrer tranquillement à la maison. Moi je vais le dompter. Je suis habituée à rentrer ce lion dans sa cage. Seulement, Madame Marx demande que vous ne passiez pas vos soirées à jour avec Monsieur aux échecs. Il est très, très désagréable quand il perd.

VI - Manchester, maison d'Engels. avril 1855

Engels Ca ne te plait pas ?

Jenny Nous ne sommes pas habitués à être servis de la sorte.

Marx Je ne sais pas apprécier pas un service comme celui-là..

Jenny Dans le dernier temps, à vrai dire, nous n'apprécions rien.

Marx Mais, pour te parler sincèrement, je pensais qu'ici tu vivais mieux. Est-ce que tu n'as pas au déjeuner quelques crevettes?

Engels Je vis seulement à hauteur de mes gains.

Jenny Est-ce que nous ne pouvons pas demander de ton vin?

Engels Je demande qu'on apporte quelque chose. S'il vous plaît, apportez un bon vin de la cave.

Marx Merci. Je suis heureux de te revoir, Général.

Engels Et moi aussi. Puisque tu es ici, Cher Maure, tu pourrais enfin venir visiter ma fabrique.

- Marx Je ne peux pas me permettre de m'attarder.
- Jenny Le Maure ne se laisse jamais influencer par la réalité.
- Marx A présent je dois me consacrer pleinement à mon Capital.
- Engels Tu pourrais le prendre comme un recueil de matériaux. Tu verrais dans quelles conditions travaille la classe ouvrière. Lenchen est la seule prolétaire que tu connaises!
- Jenny J'avoue que c'est plus qu'assez!
- Engels Je ne pense pas au sens biblique, Jenny.
- Jenny Alors, seulement ainsi, tu pourrais aller voir quelque travailleur en chair et en os, Karol.
- Marx Je ne suis pas d'humeur à voir le prolétariat imbécile même avec sa mission historique.
- Engels Je comprends. Vous devez être écrasé de douleur.
- Marx Je ne veux pas parler de ça. Je suis presque tombé dans la tombe derrière lui.
- Musique* *Chant de deuil.*
- Jenny De plus, il a fallu qu'on arrête notre ami Liebnecht.
- Marx A présent, je sais ce qu'est réellement le malheur.
- Jenny Je vous ai toujours écrit au sujet de notre colonel Muscha, ce qu'il sortait. Il était notre bouffon familial.
- Marx Moi j'ai la peau dure mais cette gale qui est aujourd'hui la nôtre me démange aussi.
- Engels Eh bien, il faut relever la tête. Je peux vous dire quelque chose d'optimiste. Je sens que bientôt viendra le jour de la colère et du

réglément des comptes comme il n'y en a jamais eu. L'industrie européenne est en ruine, les marchés saturés, les classes propriétaires au plus bas. La banqueroute totale du capitalisme approche.

Jenny Cela sonne comme du Nostradamus.

Engels Mais tout notre manifeste était rempli de menaces épouvantables et de prophéties.

Musique Foules bruyantes, cris à la bourse.

Marx Alors quand?

Engels Au plus tard en 57. Nous pouvons parier.

Jenny Mille huit cents ou mille neuf cents...?

Marx Je pense que ce sera au plus tôt. Que les autres fassent rapidement banqueroute. Cependant mon amitié avec toi, général, est la seule chose qui nous est restée.

Jenny Cher Monsieur Engels...

Engels On dirait l'entête de vos chères lettres, chère Jenny.

Jenny Nous vous sommes reconnaissants d'avoir accueilli toute notre tribu sauvage des Marx. Nous n'aurions pas pu supporter l'appaertement de Dean Street une seconde de plus. Chaque meuble nous rappelait notre Colonel.

Marx La seule chance était que, après nos expéditions chez "ma tante", de il n'en restait pas beaucoup.

Engels Chez "ma tante"?

Jenny C'est ainsi que nous appelons familièrement le "Mont de piété".

Engels Restez ici aussi longtemps que vous voudrez. Comme il vous plaira.

Jenny Nous ne vous dérangerons pas, n'ayez pas peur.

Marx Jenny n'aime pas les intérieurs trop guindés, dans son fond elle est romantique et bohème.

Jenny Ne prenez pas ça mal, cher Engels, mais vraiment je n'aime pas si à table on ne me laisse même pas respirer.

Marx Dans notre situation présente, nous devons comprendre cette visite comme une retraite stratégique. Nos créanciers sont si inflexibles que nous avons momentanément choisi la tactique de la fuite. Comme les Russes près de Sébastopol.

Son : Bataille, guerre, chevaux.

Engels Attends, Sebastopol est déjà tombé?

Marx Non, mais il tombera. Tu en feras, sous mon nom, un brillant article dans le Daily Tribune.

Jenny En vérité, Général, cela peut-il vous plaire quand mon mari torture en tous sens votre texte et outre cela le publie sous son son nom?

Engels Eh bien, vous le connaissez. C'est une machine destinée à remâcher et recracher les idées des autres.

Marx Tandis qu'un danger immédiat excite, pour les difficultés chroniques il faut de la réflexion et de la patience. La résistance elle-même dans une ville assiégée finir par devenir avec le temps démoralisante.

Engels Je vais écris cela? C'est tout à fait juste, non?

Marx Oui, je serai tout à fait satisfait de toi. Mais, pour que je n'oublie pas. Nous ne t'avons pas encore parlé d'un trs huereux événement. L'oncle de Jenny est mort. A quatre vingt ans! Incroyable! S'il avait claqué plus tôt, l'héritage aurait permis de tout résoudre. Avec l'héritage après la mort de la mère de Jenny...

Jenny Karol...

- Marx J'ai remarqué, Jenny, que la mort de la vieille dame te fait de l'effet mais il faut ouvertement avouer qu'elle nous est arrivée très à propos. Les deux héritages ensemble nous auraient apporté suffisamment pour que nous puissions enfin déménager dans un meilleur quartier.
- Jenny Quelque part dans la périphérie.
- Marx Mais dans notre maison, n'oublie pas.
- Engels Quand j'entends parler de tels changements radicaux, je suis encore plus persuadé de la chute du capitalisme qu'auparavant. En attendant qu'arrive une vraie révolution, je propose que tu économises quelque chose en renvoyant ton secrétaire personnel.
- Marx Wilhelm Pieper est pour moi irremplaçable.
- Jenny Moi, j'ai déjà proposé au Maure mes services comme secrétaire.
- Engels En quoi as tu besoin de ce porc baigné dans du lait qui se prend pour Byron et Leibnitz dans une seule personne?
- Marx C'est qu'il transcrit mes articles pour le Daily Tribune.
- Engels Mais tu les écris directement en anglais.
- Marx Vous ne comprenez pas. Un homme dans ma position doit avoir un secrétaire personnel.
- Engels Un homme dans ta position ne devrait pas avant tout partager le lit de son secrétaire. Et autant que je sache, c'est un coureur de jupons qui a passé l'été à l'hôpital pour les jambes avec l'écrêteau syphilis.
- Marx Comme le dit depuis peu notre ami Lassalle, les déviations sexuelles personnelles n'ont absolument rien à voir avec le caractère politique de l'homme. Tout ce que j'ai, je le donne au profit du mouvement prolétarien. Mais n'exige pas de moi, que je vive à la façon d'un prolétaire.
- Jenny Laissez le. Finalement il le renverra et moi je demeurerai sa seule assistante fidèle et toujours dévouée.

Marx Mes filles auront des cours de piano et moi j'aurai un secrétaire. Coûte que coûte. Ce sont des choses qui sont pour moi absolument indispensables.

Jenny Le Maure dans la pire des misères se conduit toujours fièrement et noblement. Le paiement des commerçants qu'il méprise en bloc, il le considère comme facultatif et pour l'essentiel tout à fait inutile.

Marx Elles auront des cours particuliers de français, d'italien et de dessin. Ce n'est pas seulement mon devoir à l'égard de mes filles mais je pense un investissement direct. Je dois avouer que du strict point de vue commercial la direction du prolétariat ne serait pas un avantage. Quels prétendants, je te demande, pourront-elles trouver? Des créoles incapables, des révolutionnaires et des journalistes illuminés qui n'auront jamais de gains réguliers? Je n'aimerais pas que la vie de nos chères ladies échoue sur le même rocher que la vie de ma Jenny aimée. Faisons imprimer des cartes de visite dorées avec ma Baronne Von Westphalen et commençons à faire des réceptions.

Musique Valse

Marx Autre chose, nous avons encore le temps de parler de ça, si, de cet héritage, il me reste encore quelque chose, je pourrais un peu investir à la Bourse. Se risquer, que dis-tu? Quelles sont les dernières nouvelles?

Engels Le prix du coton augmente et baisse en cycles réguliers, alors que votre ménage coûte toujours la même chose. Davantage que vous pouvez vous permettre.

Marx Faust aussi avait des dettes.

Jenny Il faut voir jusqu'où il est tombé!

Engels Je te soutiens dans ton effort pour que tes filles obtiennent une bonne éducation qui leur permette une carrière sérieuse.

Jenny Afin qu'elle ne se sentent pas de penchant pour les plus basses obligations de la vie mais pour qu'elles aussi puissent participer au bonheur de l'humanité.

- Marx Quekl bonheur? Quelle éducation? Piano et chant. Ca suffit. Leur carrière, c'est de faire un bon mariage.
- Jenny Comme leur mère?
- Engels Si tu continues sur cette voie, on va bientôt te choisir pour une place dans l'administration du conseil de la paroisse St Pancras.
- Marx Je deviendrais enfin un citoyen estimé?
- Engels Dans ce cas, n'oublie pas de te procurer le trousseau qui convient: un bonnet de nuit, des chaussons, du linge blanc, une longue pipe d'argile et une cruche de porto.
- Marx Jusqu'à présent je suis pleinement satisfait de l'isolement social dans lequel nous nous trouvons tous les deux après la dissolution de la Ligue Communiste.
- Engels Si seulement tu étais capable de l'utiliser et de finir enfin ton opus magnum.
- Marx Tu sais pourtant combien en ce moment je me sens misérable. La seule chose que je peux faire avec ma migraine, c'est la production de petits tas de merde.
- Jenny Toi mon esprit du monde.
- Engels Surtout, tu ne devrais pas gaspiller ton talent dans des disputes dans les journaux.
- Marx Il n'y a rien de plus beau que de terrasser ses ennemis.
- Engels Il est clair que tu es un homme envieux, martyrisé, avec des ulcères douloureux par tout le corps mais...
- Marx Contre la souffrance morale la douleur physique est le seul remède.
- Engels Tu pourrais au moins suivre une règle de vie

- Jenny Te laver et utiliser des mouchoirs.
- Marx Faites attention à ne pas vous conduire avec moi comme ma maman que je détestais pour cette capacité de sacrifice mielleuse. Comme elle m'écrivait en conclusion des lettres de mon père pour que je boive pas beaucoup de café, ni de vin, que je ne fume pas, que je ne mange pas de nourritures épicées et que je ne me couche pas tard. Elle se prenait pour un docteur.
- Jenny Tu sais combien les parents souffrent quand ils voient qu'il y a quelque chose qui ne va pas pour leur enfant. Ton père aussi souffrirait s'il voyait que tu gaspilles l'éducation pour laquelle il a fait tant de sacrifices.
- Marx Et moi est-ce que je n'ai pas le droit de souffrir? Mon enfant unique m'est mort.
- Jenny Nous avons encore nos chères filles, Maure.
- Engels Bon, et comment va Lenchen?
- Jenny Elle joue en bas avec nos enfants. Elle les aime comme les siens propres.
- Marx Ces prolétaires savent quelquefois être d'une fidélité admirable.
- Engels Où peut-elle aller autrement? Puisque vous ne lui avez jamais rien payé.
- Marx Nous lui procurons cependant une existence complexe!
- Jenny Pour l'essentiel c'est elle qui dirige nos finances. Moi je ne saurais pas.
- Marx Elle est en quelque sorte membre de notre famille.
- Engels Cela s'est vu.
- Jenny Nous ne pouvons pas nous conduire autrement avec elle. Elle a commencé à travailler chez ma mère quand elle avait huit ans.

- Engels L'exploitation des enfants est réellement une manifestation horrible de notre société.
- Jenny Est-ce qu'il n'est pas émouvant de se dire qu'elle restera avec nous même dans la tombe?
- Marx Représente toi, général, que ces capitalistes prendront deux livres pour son entrée à Highgate Cemetery. Monstrueux!
- Jenny Tu te souviens comment autrefois à Highgate Hill nous avons cherché des mysotis et des jacinthes? Notre vie n'a pas du être seulement un triste chant allemand de deuil.
- Engels Ne parlons plus de cela, comment tournera le fils de Lenchen?
- Marx Freddy? Il n'y a rien à en dire. Il deviendra un homme bon, désintéressé, un syndicaliste. toute la vie il la passera dans la firme King's Cross et Hackney. Mais pourquoi m'as tu fait cela?
- Engels A quoi penses-tu?
- Marx Nous nous étions pourtant mis d'accord. Pourquoi est-ce que sur le lit de mort as tu dit qu'il n'était pas le tien?
- Engels Je n'ai rien dit.
- Marx Ne sois pas si pointilleux. A ce moment, tu ne savais plus parler mais tu l'as écrit sur une feuille. Comment n'as tu pas pensé à cet instant quelle tache honteuse tu attachais au nom du fondateur du marxisme? Avec cette information, son horrible partenaire bigame fera chanter notre Tussy.
- Jenny Laisse Tussy tranquille, elle vient seulement de naître et aura une vie suffisamment dure.
- Marx Ce sera à nouveau une catastrophe. A nouveau un enfant du même sexe.
- Jenny Une série. Belle, sage, malheureuse.

- Engels Je voulais seulement expliquer au monde pourquoi je ne lui ai pas laissé de part à mon héritage. Est-ce que je devrais apparaître devant l'histoire comme un voyou? Justement c'est votre Tussy qui prendra cela le plus mal.
- Marx L'héritage est une survivance bourgeoise. Nous avons proposé son abolition au troisième point du manifeste. Même à Freddy je ne laisserai rien.
- Jenny Notre famille le privera même des économies de toute une vie.
- Engels Et comment obtiendrez-vous ce but, chère jenny?
- Jenny Mais cet amant de Tussy : Aveling...
- Marx Une brute et un assassin notoire, irresponsable....
- Jenny ...lui empruntera et jamais ne lui rendra.
- Marx Autre chose, comme se sent ton père?
- Engels Pourquoi demandes-tu cela?
- Marx Moi seulement parce que, avec ton héritage, tu dois me payer mes dettes et donner une rente à vie. Pour que tu ne l'oublies pas ensuite.
- Engels Même comme cela, cela ne te suffira pas.
- Marx A chacun selon ses capacités, à chacun selon ses besoins.
- Engels Tu as inventé un rellement bon slogan.
- Jenny En fait, c'est Louis Blanc qui l'a écrit.
- Marx Oui mais moi je l'ai mieux propagé.
- Jenny Et votre...
- Marx Elle s'appelle Mary.

- Jenny Je sais comment elle s'appelle. Si j'ai hésité, c'est seulement sur sa place dans cette famille.
- Marx Tu veux dire: si elle est la servante de Engels, sa maitresse ou sa partenaire?
- Jenny Comment c'est avec ces classes? Elle devait être assise avec nous à la table ou ca ne convient pas encore?
- Engels Ici, en Angleterre, on vous rappellera votre origine encore très longtemps.
- Jenny Cher Engels, je ne veux pas vous toucher mais à moi Mary m'a toujours paru arrogante. C'est une femme terriblement ambitieuse.
- Engels Ne faites pas d'elle une Lady Macbeth.
- Jenny Je m'étonne de vous. Dans le monde il y a tant de femmes gentilles, agréables, capables, qui n'attendent qu'un homme qui les libérerait et les protégerait. N'importe quel homme, peut-être même vous, peut devenir le sauveur d'une femme.
- Marx Il se trouve que Mary a un très bon caractère et qu'elle est dévouée à Général.
- Engels Je suis surpris que tu la remarques, cher Maure. Quand elle mourra, au lieu d'exprimer des condoléances tu m'enverras la liste de tes misérables soucis quotidiens. Est-ce que tu sais que tu es un égoïste fermé sur lui-même?
- Marx Dans une autre lettre, je t'ai demandé de m'excuser.
- Engels Oui, mais cela ne change rien au fait que Vogt dans son pamphlet avait raison.
- Marx Ne me parle pas de ce chien savant. Je le détruirai.
- Engels Il serait plus efficace de détruire toute l'édition.

Marx Il n'y a qu'une façon de se défendre d'eux, c'est de répandre autour de soi une odeur repoussante. De même que par le moyen d'un système de canalisation bien réfléchi tous les waters dans Londres rejettent tous les déchets corporels dans la Tamise, c'est exactement de la même façon à travers un système de plumes d'oies que tous les déchets sociaux coulera dans le cloaque de la presse.

Son. Rotatives.

Engels Oui, mais en Allemagne le petit livre de Vogt est devenu un best seller.

Marx C'est tout entier de la merde et un pur non-sens. Et c'est encore en Angleterre que publie ce juif qui n'aurait pas du se donner tant de mal pour pour changer son nom de Levi en Levy pour paraître plus anglo-saxon tant la nature a écrit son origine si clairement sur son visage. Son nez juif se distingue par sa capacité à sentir la puanteur de la pourriture à cent milles!

Jenny Karol, souviens – toi que tes ancêtres rabins s'appelaient Levi. Tu pourrais au moins une fois faire la paix avec le fait que tu es juif. Notre famille t'a pardonné depuis longtemps.

Marx Moi je suis un catholique confirmé! Mon père s'est converti!

Jenny Oui, je sais. Seulement s' il n'avait pas oublié de convertir aussi le nez.

Marx Misérables mensonges. Je les accuserai, je ferai un procès.

Engels Tu pourrais aussi t'économiser ça. Le juge décidera que ses affirmations ne dépassent pas les frontières légitimes de la critique et qu'il n'était pas dans l'intention du livre de t'outrager.

Marx C'est comme quand un Turc te coupe la tête mais sans intention de blesser.

Engels Mais pour l'essentiel le témoignage de ce lieutenant était plaisant. Tu dois avouer qu'il avait raison au moins en ceci que nous sommes pour toi seulement tes subordonnés.

Jenny Toi notre petit Napoléon barbu.

Marx Je ne peux rien au fait que je suis le premier et le seul parmi vous qui a les dispositions pour être chef et je ne vous embête pas par des mesquineries quand je m'occupe justement de l'histoire.

Jenny Cher Maure, es tu certain que tes ambitions personnelles n'ont pas en toi détruit quelques chose de bon et que l'obtention d'un pouvoir personnel n'est pas ton unique but?

Engels Dans tous les cas, tu ne devrais pas si ouvertement exprimer ton opposition à l'égard de tout et de tous. C'est pour le moins une faute de tactique.

Marx Je n'ai besoin d'aucune tactique. S'ils ne paient pas leurs contributions, alors je dénoncerai tous les communistes.

Engels On parle de toi comme d'un vrai chef de gang.

Jenny Allons, les gars, ne vous querellez pas. Vous devez rester amis jusqu'à la fin. Alors comment va votre...

Engels Mary se porte très bien. D'ici peu sa soeur Lizzie viendra s'ajouter notre ménage.

Marx Ménage à trois. Félicitations.

Engels Merci.

Jenny Ainsi il me semble que dans votre maison la revolution a commencé.

Musique – Cancan.

Marx N'aie pas peur, toi aussi tu aimes Lizzy.

Jenny Oui, mais ils se sont mis finalement en paix avec le Général.

Marx Indiscutablement émouvant. Sur le lit de mort.

Jenny Pourquoi mets-tu immédiatement tout en doute. Tu es seul à savoir sais toi-même comment de temps à autre un héritage arrive.

Marx Les femmes sont des créatures irréelles, incompréhensibles. Cher Général, parlons plutôt de politique, cela nous sort de notre saleté privée. Est-ce que tu ne crois pas que le progrès social peut se mesurer selon la façon dont la société se conduit avec les femmes, y compris les laides, les servantes et les prostituées?

VII – Londres, Parc dans Hamstead Heath – été 1857.

Son : Au loin ous entendons les ordres de Lenchen et de Jenny aux enfants, des spirituals noirs et des chants populaires allemands fredonnés, éventuellement des chants chartistes.

Liebknecht Dans Jack Straw Castle ils ont la meilleure bière.

Marx Ca peut aller. Mais ce n'est pas la meilleure.

Liebknecht A quoi juge t-on où est la meilleure bière. A Londres c'est à coup sûr la meilleure.

Marx Mais avec la bière allemande on ne peut pas comparer. Les Anglais sont un peuple borné et puritain, ils ne savent pas fabriquer de bonne bière.

Son : chant vulgaire allemand.

Marx Attention, les jeunes dames arrivent.

Laura Papa, papa, regarde combien de marrons nous avons ramassés.

Marx Magnifique, a présent va les montrer à Maman. Ou attends, laisse m'en quelques uns.

Leibknecht Montre moi jusqu'où tu peux les lancer, Marx ?

Marx Voilà... Limités, purains, des Falstaffs sans humour.

Liebnecht Que penses-tu de Shakespeare? Lui non plus n'a pas le sens de l'humour?

Marx Admettons pour lui. Mais autement avec eux c'est la misère. Seulement l'Allemagne a été capable de donner au monde Heine et Hegel. Aucun autre peuple n'a de tels géants.

Liebkecht Quoi de Balzac, de Cervantès?

Marx Ils sont bons, mais ce ne sont pas les meilleurs.

Liebkecht Est –ce que tu ne fais pas grâce à quelque Russe?

Marx Je prends Puskin et Gogol mais j'ai très peur que quand les Russes arriveront avec leur merdes idéalistes, ils ne nous polluent toute l'Europe. Mais j'avoue, j'aurais un sentiments de satisfaction si par mes idées je renversais l'énorme pouvoir russe. Après l'Angleterre c'est le deuxième plus grand bastion de la vieille société. A coup sûr il faut abattre la Russie.

Liebkecht Nous devrions rattraper les autres. Ils sont déjà presque sur le crête.

Marx Quand je vois autour de moi ces petites maisons construites en rangs avec leurs sales petites briques rouges , je me représente ces petites gens bornées, j'ai une grande envie de leur casser leurs fenêtres

Liebkecht Avec des marrons?

Marx Plutôt avec un pavé.

Liebkecht Oui, mais ensuite il va falloir se sauver.

Marx Oui et en grande vitesse.

Liebkecht Est-ce que nous en sommes encore capables?

Marx Tu me sous-estimes, Liebkecht. Je parais comme Mathusalem mais je n'ai pas encore quarante ans... Prenez garde, puissances mondiales et vous, bourgeois. Le jour du réglément des comptes approche! La révolution est non seulement nécessaire mais inévitable! L'histoire est le juge, le prolétariat est l'exécuteur du jugement. Tout, ce qui existe, mérite de disparaître. Ce sera votre dernier tribunal. Moi je vous abattrai! Je vous abattrai!

Son *Bruit de verre cassé qui prélude aux explosions de la révolution.*

Marx Cela fait joliment du bruit.

Liebknecht Oui, mais à présent il faut se sauver.

Jenny Nous sommes au sommet, est-ce que nous n'allons pas nous asseoir un instant?

Marx Il le faut. C'est à peine si je peux avaler l'air.

Jenny Pourquoi vous sauvez-vous comme cela?

Liebknecht Nous voulions seulement nous prouver quelque chose.

Marx Ouf...Tout frappe, tout se meut. Je me réjouis à l'idée d'un bon pique-nique. Femmes, que nous avez-vous cuisiné aujourd'hui? J'ai une terrible faim pour quelque chose de bon.

Lenchen Poisson, rôti, pommes de terre...

Marx Lenchen, tu es un trésor, tu sais combien j'aime tout cela.

Lenchen Cà je sais faire, Monsieur.

Laura Et tu nous parleras de Hans?

Jennychen Laisse nous tranquilles Laura, Père doit d'abord me répondre à mes questions.

Laura Pourquoi est-ce que tu as toujours la préférence? Seulement, parce que tu es l'ainée.?

Jennychen Parce que je vais mourir d'un cancer beaucoup plus tôt que toi. Toi tu as encore du temps. Papa? Est-ce que je peux te demander quelque chose? Quel est ton préféré...

Liebknecht Qu'est ce que c'est?

Jenny C'est un jeu victorien. On l'appelle à ce qu'on dit le questionnaire de Proust.

Marx Et je dois dire la vérité?

Jenny Essaie seulement, Charlie. Pour que sous le regard de l'histoire tu paraisses sous un bon jour.

Mars Bon, quelles sont tes questions pour moi, toi mon petit diable?

Jennychen Quel est votre prénom favori?

Marx Jenny et Laura, est-ce que tu ne sais pas facilement, ma favorite?

Laura Moi aussi je suis ta favorite?

Marx Je viens de le dire.

Jennychen Votre vertu favorite?

Marx La simplicité.

Laura Et quel est votre...

Jennychen Toi, ne te mêle pas de ça...

Jenny Venez Liebnecht, laissons jouer ces éternels enfants, nous allons ici sur le banc.

Wilhelm Avec vous je resterai très volontiers en dehors du cours principal de l'histoire.

Jenny Aujourd'hui je suis assez fatiguée. J'espère que Tussu ne va pas se mettre à pleurer. Lenchen?

Lenchen Oui, Madame.

Jenny Tussy dort encore? .

Lenchen Oui

Liebknecht Pourquoi appelez-vous Eleanor Tussy?

Jenny Pour que cela rime avec Pussy. Nous aimons les petits chats. C'est une créature si heureuse, si belle qui ouvre chacun la porte. Vous savez que dans notre quartier, on nous appelle les "Tussy"? Elle grandit en beauté, on fera d'elle une femme intelligente, passionnée, dévouée. Quel dommage qu'elle ait une vie si malheureuse!

Marx Cet assassin la lui prendra!

Jenny Maure, je vois que tu fais seulement semblant de ne pas entendre. Nous sommes injustes envers lui. C'est ensemble qu'ils essaieront de se suicider.

Marx Oui mais ce chien n'avalera pas sa dose.

Jenny Oui, seule notre Laura réussira le suicide commun.

Jennychen Papa, arrête de parler. Votre vertu favorite chez un homme?

Marx La force.

Jenny L'homme tire sa force du combat contre ses ennemis tandis que nous nous restons à la maison à réprimer les chaussettes.

Jennychen Votre vertu favorite chez une femme?

Marx La faiblesse.

Jenny Oui, Wilhelm, mes forces me quittent. Mais croyez moi que j'ai de l'audace et l'espoir ne me quittera pas à si bon marché

Son fustillade sourde, cri.

Jenny Quels sont ces coups de feu? Quelque chose explose dans la ville?

Wilhelm Ce sont seulement des garnements qui jouent.

Laura Avec des marrons?

- Marx Jenny, n'aie pas peur, les anglais sont un peuple vacciné contre les nouveautés. Sur leur rivage se brisent t les vagues de n'importe quelle révolution.
- Jenny Sincèrement dit, j'espère que pour le moins notre révolution ne commencera pas aujourd'hui. Dans mon état je ne lui survivrais pas.
- Marx Au moins vous voyez, cher Wilhelm, comment sont les femmes, des créatures mesquines, limitées, peureuses et faibles.
- Jennychen Votre principale qualité?
- Marx La force de concentration.
- Jenny S'il était au moins capable de se concentrer sur son Capital. Ce livre est pour nous comme un mauvais rêve.
- Liebknecht Et quel cauchemard il deviendra encore!
- Jenny Oui, quand enfin il le publiera, ses partisans seront très déçus.
- Liebknecht On n'y peut rien.Si on annonce la parution du livre pendant quinze ans, il y a là du bluff.
- Jennychen Et votre conception du bonheur?
- Marx Combattre, combattre, combattre.
- Laura Pouf, Paf, Boum, Boum.
- Liebnecht Chère Jenny, est-ce que vous ne devriez pas encore chercher de l'aide dans la famille?
- Jenny Ca ne sert à rien. Si je vais quelque part demander de l'argent en bateau, je sais que ce bateau va faire naufrage en cours de route, si je vais par l'autobus, il se renversera. Notre vie, cher Liebknecht, ne sera jamais un conte de Noël.
- Jennychen Quelle est votre conception du malheur?

- Marx L'oppression.
- Laura Qu'est que c'est l'oppression?
- Marx C'est quand tu dois te soumettre à quelqu'un.
- Liebnecht Mains dans votre nouvelle maison vous devez cependant être un peu plus heureux, non? En comparaison avec la précédente, Graffon Terrace ressemble à un château.
- Jenny Oui. C'est notre petit royaume, nous avons même un petit salon de réception mais que faire avec lui? Dans une maison telle que celle ci il ne convient pas de courir d'un jour sur l'autre comme nous faisons dans Dean Sreet. Dans Soho, nous nous connaissions tous, tous nous étions également pauvres et nous nous entr'aidions. Dans ce quartier barbare, où les rues sont sans pavés et sans lumière, je me sens comme en exil. Il me manque le West end avec les Coofee-House, les Pubs . Marx est barricadé dans son bureau. Cet hiver je me suis sentie très mal, je ne suis pas sortie dans cette boue.
- Liebnecht Pour une fois, chère Jenny, vous devez accepter la vie de la classe moyenne.
- Jenny Certainement, c'est nécessaire, à cause des enfants. Nous ne pouvons plus vivre comme des tsiganes. Le terrible est que nous avons des rapports avec le mont de piété exactement comme avant. Nous avons déposé chez ma tante tout notre mobilier rokoko , c'est à dire plutôt ancien. Rien n'est plus aussi gai qu'à Soho. Je suis dans une situation plus désespérée qu'il y a cinq ans. La médiocrité financière est quelquefois pire que la misère.
- Liebnecht Jenny, tout passe, même les crises.
- Jenny Non de cette boue nous ne sortirons pas.
- Jennychen Et quelle est votre occupation favorite?
- Marx Fouiller dans les livres.

Jenny Quelquefois je lui envie son optimisme que rien ne peut détruire, son intérêt exclusif pour les grandes choses et son mépris absolu pour la vie pratique. Moi je dois faire face à toute la réalité. Lui il a les souffrances de l'âme.

Jennychen Et quel est votre poète?

Marx Shakespeare.

Jenny C'est notre bible familiale. Surtout Troilus et Cressida. Il y a là les meilleures injures.

Marx "Or, ce cher, jaune, étincelant or? Au voleur, il donne honneur, respect, honneur, un fauteuil de sénateur, à la veuve fanée, un jeune mari. Viens, métal maudit, toi la fille publique de toute l'humanité qui saut rendre ennemis tous les peuples, moi je t'enseignerai;"

Lieb knecht C'est ?

Jenny Timon d'Athènes.

Marx Vous comprenez cela, mes chères filles? Je suis seulement ce que je peux me permettre. Aussi grande est la force de mon argent, aussi fort je suis. Si je suis laid, mais si j'ai beaucoup d'argent, est-ce que je resterai toujours laid?

Laura Non.

Jennychen Laura, n'interviens pas.

Jenny Notre éternel pauvre Maure a obtenu autrefois la plus belle femme de Trêves. Vous savez qu' à la maison ils se souviennent toujours de moi comme de la reine des bals?

Liebnecht Jenny, vous êtes une reine.

Jenny Laissez cela, Lieb knecht. J'ai plus de quarante ans ce qui est dans notre siècle fatal. La petite vérole qui m'attend m'enlèvera le dernier reste de beauté. Je serai maigre jusqu'aux os, mes propres enfants auront peur

de moi et ne me croiront pas quand je leur dirai qu'autrefois il y avait des temps meilleurs.

Marx Tu seras toujours, Jenny, pour moi la plus belle. Unique, mais cher Wilhelm..

Liebknecht Quoi?

Marx En ce qui concerne Shakespeare, je ne comprends pas. Comment est-il possible que nous nous enthousiasmons toujours d'un poète qui a vécu dans des conditions matérielles et techniques arriérées et qui a utilisé des moyens de production si peu développés!

Liebknecht C'est un paradoxe. Selon toutes les lois que vous avez découvertes, la poésie devait disparaître avec la découverte de l'imprimerie.

Marx Un homme souffrant et pauvre ne peut pourtant pas goûter le plus beau des arts.

Jenny Tous les artistes étaient pauvres.

Wilhelm Tous non.

Jenny Presque tous.

Marx Les artistes ne sont pas pauvres, ils n'ont tout simplement pas d'argent.

Laura Et l'argent, c'est quoi au juste?

Marx L'argent est une prostituée universelle.

Musique kankan

Jenny Père Marx, contrôle toi devant les enfants.

Marx Chère Jenny, il faut être franc. Aux enfants, il faut dire directement comment va le monde. Mes douces reines, sachez que l'argent a un pouvoir révolutionnaire. Il est la mesure de tout, la valeur de toutes les choses qui existent.

- Jenny Enfin, qu'il leur parle au moins de ce qu'elles n'ont encore jamais vu!
- Marx C'est un dieu! Il transforme la fidélité en infidélité, l'amour en haine, la vertu en vice, la raison en folie.
- Jenny Dommage que l'insuffisance d'argent ne change pas à l'inverse la haine en amour, l'infidélité en fidélité.
- Marx "Même quand j'ai sept étalons, toute leur force n'est-elle pas la mienne?"
- Liebknecht Goethe?
- Jenny Oui. Il adore Faust.
- Marx Et je vais encore vous réciter ça. "Sur Faust écoutez une autre vérité. Le poète en a fait une horreur. Faust était couvert de dettes, c'était un coureur de jupons et il jouait aux cartes;"
- Liebknecht C'est de ?
- Jenny Marx. Ecrits choisis de jeunesse.
- Liebknecht Il semble qu'il se coule dans ce rôle comme un mauvais acteur.
- Son applaudissements*
- Marx Mes chères dames, celui qui a l'argent a tout.
- Laura Alors nous n'avons rien, nous?
- Marx Tu ne comprends pas, Kakada. Moi je dis seulement que la différence entre une demande effective fondée sur de l'argent réel, donc existant et le désir inefficace fondé seulement sur mes besoins ou mes sentiments, il y a la même différence qu'entre l'être et la pensée. Si tu aimes et n'appelles pas en retour l'amour, si tu ne sais pas par ta vie réelle comment un homme amoureux devient un homme aimé, alors ton amour est impuissant et est un malheur.

- Jenny Si quelqu'un pendant toute sa vie aime l'argent et si il il n'en a pas de toute sa vie, alors c'est le malheur assuré.
- Marx Vous m'écoutez, chères Ladies?
- Laura Tu parles tellement en plaisantant..
- Marx Comment, en plaisantant? Mais je vous explique le monde. L'argent par le fait qu'il a cette propriété de permettre de tout acheter s'approprie toutes les matières, et est la matière par excellence. L'universalité de ses propriétés est la toute puissance de son essence et c'est pourquoi il vaut pour l'être tout puissant.
- Jenny Ets-ce que tu n'en fais pas trop dans l'éducation de nos filles, Maure? Nous nous étions pourtant promis que, pendant les promenades, on n'avait le droit de parler ni du sort des émigrés ni du combat révolutionnaire.
- Jennychen Papa, nous n'avons pas encore fini le questionnaire.
- Marx Bien, continuons.
- Jennychen Votre devise favorite?
- Marx Nihil humani a me alienum puto. Rien d'humain ne m'est étranger.
- Jenny Vraiment.
- Jennychen Votre expression favorite?
- Marx De omnibus dubitandum.
- Jennychen Comment?
- Marx Il faut douter de tout.
- Jennychen Et votre couleur?
- Laura Moi, j'aime toutes les couleurs.

- Marx Le Rouge.
- Jenny Regardez, Liebknecht, quelle étrange manifestation de la nature. Le brouillard est resté sous nos pieds et le soleil rouge s'y couche comme dans un lit.
- Leibknecht Ces anglais ont ici quelquefois des choses belles.
- Jenny J'aime Hamstead Heath. La vie pourrait pour l'essentiel être si belle!
- Marx C'est la fin, Kvi, Kvi? Tu es satisfaite de mes réponses? Tout est clair maintenant?
- Jennychen Oui, merci.
- Marx Et maintenant, moi, j'ai une question. Chères dames, vous voyez cette ville gigantesque au dessous de nous.
- Laura Mais, papa, il y a du brouillard.
- Marx Mais elle est là. Elle est là cette ville sans fin. N'entendez-vous pas comment tout cela commence à bouillonner, bouillir, exploser? Comme il est bien, chère Jenny, que nous attendions encore des petits-enfants.
- Jenny Aussi des petit-enfants.
- Marx Parce que les hommes vont changer le monde et que nos petits-enfants vivront la période la plus révolutionnaire de toute l'histoire.
- Jenny Tous qui ne mourront pas dans l'enfance.
- Marx Regardez bien. Si vous êtes les miens, vous devez voir ce monde énorme qui s'étend sous nos pieds. Toute l'existence du monde aux pieds de ma conscience.
- Jenny Karol, est-ce que tu n'as pas dit exactement le contraire toute la vie?
- Marx Dommage que je puisse seulement prévoir tout cela.

Liebknecht Hm... Est-ce que nous ne devrions pas nous en aller lentement? Que va-t-il se passer si la police a commencé entre temps à nous chercher?

Jenny Qu'est ue vous avez encore fait, garnements?

Marx Nous avons jeté un peu de marrons

Liebnechtet de pavés.

Marx Nous ne devons pas avoir peur. Ils n'ont pas notre signalement.

Son : *Les foules scandent avec toujours plus de force: Marx, Marx, Marx... Engels, Engels.*

Jenny Il semble que nous ayons changé le monde.

Liebnecht C'est vrai que peu d'idées atteignent une telle réalisation triomphale.

Jenny Et tout cela c'est moi qui l'ai écrit.

Liebnecht Quelque nouvelle découverte féministe? Est- ce que ce n'est pas, me semble-t-il, l'oeuvre de Marx?

Jenny C'est moi qui ai écrit tout cela. J'étais sa main droite.

VII - La lettre qui jamais ne se termine de Jenny Von Westphalen à Karl Marx.

Jenny Mon cher, exceptionnel Karol, tu ne sais pas combien ta lettre de pasteur a réjoui ta pauvre brebis. Toi mon plus grand prêtre, l'évêque de mon coeur, si tu étais à présent avec moi, tu verrais quelle capacité de bonheur a ton audacieuse petite femme. Même quand tu n'es pas avec moi, ton amour absolu et ta bonté angélique demeurent toujours dans ma pensée. Tu es si aimant, si joyeux, plein d'egards et étincelant... Toute ma vie est une seule pensée pour toi. La fin de ton amour signifierait pour moi la fin de mon être. Et après une telle mort ,il n'y aurait pas de résurrection. Je suis si mauvaise. Il n'y a rien de bon en moi en dehors mon amour pour toi. Mon Maure, je te suivrai

soigneusement sur tous les chemins, où que tu ailles. Si seulement j'étais capable d'enlever tous les obstacles qui sont en travers de ton chemin. Mon cher coeur, toi si digne être aimé, ma vie, ne sois pas mauvais avec moi et écris moi aussi tendrement. Je suis si heureuse quand tu es pour moi un peu tendre. Tu ne dois pas te faire de souci pour ma santé, tu sais que j'ai un penchant pour les pensées tristes et que je vois les choses plus noires et pires qu'elle ne sont dans la réalité. J'ai conscience qu'il est stupide de se torturer sur tous les pressentiments possibles sur notre avenir éloigné... Je sais que c'est inutilement que je me torture moi-même, seulement mon âme est tournée vers le mal et mon corps est faible. Si tu n'es pas près de moi, je ne peux éloigner de moi ces sentiments. Si seulement nous les femmes nous n'étions pas condamnés à la passivité par la faute du péché de Madame Eve. Notre destin est d'attendre, d'espérer, de supporter et de souffrir. Le plus qui peut nous être confié est de tricoter des chaussettes, tout le reste au dessus de ça est mal. Mon aimé, immédiatement après ton départ je suis tombée dans le malheur quand je me suis aperçue que tu n'as consacré aucune attention à mon cher nez, que tu l'as laissé négligé et n'as pas apporté avec toi un mouchoir qui aurait été très utile. Dès cela seul a éveillé en moi des graves craintes. Ensuite est venu le coiffeur et de façon arrogante il m'a compté combien tu avais de dettes à son égard. Je sais que je te rappelle toujours ces choses extérieures, la vie et la réalité au lieu de me consacrer entièrement au monde de l'amour et de me laisser toute entière absorber par l'unité spirituelle avec toi. Peut-être qu'ensuite tu ne sentirais pas autour de toi toute cette médiocrité. Tu as raison en tout. Mais comprends ma situation. Combien peu tu me connais, combien peu tu comprends ma position, combien tu ignores où réside ma tristesse et où saigne mon coeur. Si au moins un instant tu avais la capacité d'être une femme, aussi caractéristique que moi. Une femme ne peut rien donner d'autre à un homme que soi-même, elle doit trouver une paix absolue dans son étreinte et oublier tout le reste dans son amour. J'aimerais rester pour toi irremplaçable. Tu me garderais chez toi pour toujours pour que je puisse transcrire sur le papier toutes tes belles et étincelantes pensées, les conserver pour les autres gens et ainsi être au moins utile à quelque chose. Ecris moi le plus vite possible que tu m'aimeras éternellement.

VIII. Le pays de l'Est.

Son : L'acoustique est changée.

Jennychen Vas-tu nous parler enfin de ce magicien ?

Laura De Hans, de Hans.

Marx Eh bien, Hans Röckle était comme vous l'avez justement dit...

Laura ...un magicien.

Marx Mais pas n'importe lequel, comme il y en a des centaines sur la terre, il était le plus grand magicien de la terre.

Jennychen Comment savait-il qu'il était le plus grand?

Marx Jamais il n'en a douté.

Laura Et à quoi ressemble le plus grand magicien de la terre?

Marx Il était grand, broussailleux, avait une barbe, de longs cheveux noirs frisés, un peu grisonnants.

Jennychen Et les yeux? Quels yeux avait-il?

Marx De très grands yeux noirs.

Laura Comment était-il habillé?

Marx Un vieux manteau élimé, une vieille écharpe, un chapeau chiffonné...

Laura De telle sorte qu'il était ridicule?

Marx Il ne pouvait pas paraître ridicule si il était le plus grand magicien de la terre.

Jenny Et que faisait-il?

Marx Hans Röckle avait un commerce de jouets.

Jennychen Parle nous de son commerce.

- Laura Qu'y avait-il?
- Marx Dans sa boutique ,cela ressemblait à l'arche de Noé.
- Laura C'est quoi?
- Marx Un bateau. Il y avait là son ours, son oie, son lièvre, son canari, son renard, il y avait de petits musiciens en bois, des soldats, des géants, des nains, des rois et des reines, des maitres et des compagnons. Simplement il y avait là dans cette boutique tout le monde avec lequel on joue.
- Jenny Et que faisait-il en dehors de jouer?
- Marx Il n'avait l'obligation de rien faire mais c'était pourtant un magicien.
- Jennychen Vraiment il ne faisait rien?
- Laura Il ne se lavait même pas?
- Marx Il n'avait pas l'obligation de se laver.
- Laura Les grands magiciens ne sont pas obligés de se laver?
- Jenny Et ensuite il puait?
- Marx Pourquoi demandes-tu cela, ma Kakada?
- Lenchen Naturellement qu'il puait. Qui ne se lave pas, pue.
- Laura Que fais-tu ici, Lenchen?
- Jennychen Ne nous dérange pas, nous ici nous racontons des contes.
- Lenchen Je ne peux pas vous laisser seules. Nous n'avez pas emporté de nourriture. A coup sur, dans un instant vous allez avoir faim.
- Jennychen Nous sommes dans un conte, ici nous ne sommes pas obligés de manger.

- Lenchen Ici, il y en a quelques unes qui voudraient le croire. Manger et se laver est le devoir de chacun. Vous avez-compris?
- Laura Même des magiciens?
- Lenchen Les magiciens d'abord! Ce sont eux qui puent le plus.
- Jennychen Toi, tu connais aussi Hans Röckle, Lenchen!
- Lenchen Eh bien, un peu.
- Laura Tu peux rester avec nous.
- Jennychen Pourquoi est-ce que personne n'achetait ses jouets à Hans?
- Marx A vrai dire il ne tenait pas beaucoup à les vendre parce qu'il les aimait tous hors de toute mesure et qu'il ne voulait pas se séparer d'eux.
- Laura Alors il était comme un petit enfant.
- Marx Pourquoi devrait-il être comme un petit enfant?
- Laura Puisqu'il jouait tout le temps...
- Marx C'était un enfant mais un grand. Et puisqu'il ne vendait rien, notre malheureux magicien était toujours dans les dettes.
- Laura Tus as dit qu'il n'était pas malheureux, qu'il était le plus grand magicien dans le monde.
- Marx Oui, mais quelquefois les plus grands des sorciers se sentent un peu malheureux, surtout s'ils ont des dettes chez le boucher..., chez...
- Lenchen Chez le tailleur, chez le laitier, chez le médecin...
- Jennychen Comment sais- tu cela Lenchen?
- Marx C'est ainsi que Hans avait des dettes chez chaque diable.

- Laura Chez le diable aussi il y a des prêtres?
- Marx Oui, chez lui aussi.
- Lenchen C'est le conte des des mille et une dettes.
- Marx Et quand il avait vraiment beaucoup emprunté, il commençait à mettre ses jouets au mont de piété du diable pour pouvoir payer le boucher et tous ces autres imbéciles.
- Laura Il devait vendre aussi le petit lapin?
- Marx Oui, le lapin, le renard et tous ses soldats, aussi ses reines, et aussi ses perroquets.
- Jennychen Il devait en être très triste.
- Marx Il était très, très triste.
- Jennychen Et que faisait-il quand il était très, très triste.?
- Marx Quand il prenait conscience qu'il n'avait plus rien dans sa boutique, il se disait qu'il devait conclure un accord avec le diable pour faire revenir ses jouets si aimés.
- Laura Il parvenait à conclure un accord?
- Marx Naturellement.
- Jennychen Comment faisait-il puisqu'il n'avait pas d'agent?
- Marx C'est de cela que parlent les histoires du magicien Hans. N'oubliez pas que c'était un magicien très habile, qui connaissait tous les tours, de telle sorte que tous ses jouets à la fin faisaient retour à sa boutique de magicien.
- Laura Et il joue avec eux jusqu'à aujourd'hui?
- Marx Il joue avec eux jusqu'à aujourd'hui.

Laura Il était bon ou méchant?

Marx Qui?

Jennychen Mais Hans!

Lenchen C'était un magicien, cela dit tout.

Steibler Ses yeux grands, arrogants et pénétrants ont en eux quelque chose de démoniaque qui ne vous laisse pas en paix. Au premier regard, vous voyez que c'est un homme extraordinairement doué et énergique. Par sa supériorité intellectuelle, il agit sur les gens de façon irrésistible.

FIN

